



*Depuis le 1er mars 2015, le docteur Greet Swinnen a démarré ses consultations en urologie à la polyclinique de Valida. Cette dernière travaille déjà en tant qu'urologue à la Clinique Saint-Jean de Bruxelles.*

L'urologue traite toutes les affections des reins, des voies urinaires, de la prostate et des organes génitaux. Vous pouvez vous rendre à cette consultation pour tout problème urologique présent chez l'homme, la femme ou l'enfant.

L'urologue réalise un examen diagnostique à la suite duquel, un traitement peut être suivi (médicaments et/ou opération). Il y a une proche collaboration entre les différents services (néphrologie, gynécologie, réadaptation,...), ce qui garantit les meilleurs soins pour chaque patient.

*Vanaf 01 maart 2015 start Dr. Greet Swinnen met consultatie urologie op de polikliniek van Valida. Zij is reeds werkzaam als uroloog in het Sint Jan Ziekenhuis te Brussel.*

In de urologie worden alle aandoeningen van de nieren, urinewegen, blaas, prostaat en geslachtsorganen behandeld. U kan terecht voor alle urologische problemen voor man, vrouw en kind op deze raadpleging.

De uroloog doet diagnostisch onderzoek, waarna de behandeling (medicatie en/of operatie) kan worden opgestart. Er is een nauwe samenwerking tussen de verschillende diensten (nefrologie, gynaecologie, revalidatie,...) hetgeen de beste zorgen voor elke patiënt garandeert.

## Ellips

### Du nouveau au centre de services local "ELLIPS"

Ellips met tout en œuvre pour que les seniors (nécessitant des soins) puissent rester plus longtemps chez eux.

Le centre est à votre disposition pour votre déjeuner, un passage chez la coiffeuse, la pédicure et diverses activités intérieures et extérieures. Nous organisons aussi parfois des excursions.

Nous sommes heureux de vous annoncer quelques changements récents: désormais, nous ne travaillons plus avec un régisseur de soins. Vous avez encore des questions relatives à vos soins? Venez au CSL Ellips, nous sommes là pour vous aider.

Depuis début février, nous travaillons avec un animateur, Ismaël Saïdi. Celui-ci se fera un plaisir d'organiser plusieurs activités avec vous. Vous avez encore d'autres bonnes idées? Ne manquez pas de l'appeler au 0494 30 81 07 ou passez par le centre Ellips!

Autre nouveauté: depuis peu, les repas sont servis tous les jours de la semaine au rez-de-chaussée. Durant le week-end, les repas se prennent encore au restaurant à l'étage. Vous pouvez donc venir manger à votre aise et le service est plus fluide. Vous êtes bien entendu aussi les bienvenus avant ou après les repas pour bavarder un moment, boire un verre, participer à un jeu, .... Nous vous attendons à partir de 9h du matin.

Et ne manquez pas non plus notre journée portes ouvertes le vendredi 5 juin! De plus amples informations suivront dans les mois à venir!

Tenté(e) de venir nous prêter main forte en tant que bénévole? Prenez contact avec Mark Peters.

**Tél.: 0497/91 66 59 - mark.peters@ldc-ellips.be**  
**(chaussée de Gand 1050 à 1082 Berchem-Sainte-Agathe)**

**Vincent Riga**, Président CSL ELLIPS et Echevin.

### Alle nieuwigheden van LOKAAL DIENSTEN-CENTRUM (LDC) "ELLIPS" op een rijtje

LDC Ellips zet zich in opdat (ZORGBEHOEVENDE) SENIOREN langer thuis kunnen wonen.

Je kan bij ons terecht voor middagmaal, kapper, pedicure en activiteiten binnen- en buitenhuis. Soms doen we ook daguitstappen naar verder gelegen oorden.

Graag informeren we u over enkele belangrijke recente veranderingen: We werken niet meer met een zorgregisseur. Heb je nog steeds zorgvragen? Kom toch naar Ellips, wij laten u niet in de kou staan.

Sinds begin februari werken we met een animator, Ismaël Saïdi. Hij zal toffe activiteiten met u organiseren! Heeft u nog goede ideeën? Laat het zeker weten op 0494/30 81 07 of kom naar Ellips!

Nieuw is ook dat de maaltijden sinds kort doordeweeks worden geserveerd in onze benedenruimte. In het weekend blijven de maaltijden boven in het restaurant. U kunt dus wat rustiger komen eten en de service verloopt vlotter. Eveneens bent u van harte welkom om voor en na de maaltijd een beetje te blijven babbelen, iets te drinken, een spelletje te doen, ... Welkom vanaf 9u 's ochtends.

Noteer ook vast onze open deur dag op vrijdag 5 juni! Meer info tijdens de komende maanden!

Zegt het je wat om als vrijwilliger een handje toe te steken, laat het weten aan Mark Peters.

**Tel: 0497/91 66 59 - mark.peters@ldc-ellips.be**  
**(Gentsesteenweg 1050 te 1082 Sint-Agatha-Berchem)**

**Vincent Riga** - Voorzitter LDC ELLIPS en Schepen.